

EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

Plenarinio posėdžio dokumentas

A6-0401/2007

19.10.2007

PRANEŠIMAS

dėl 2007 finansinių metų Europos Sąjungos taisomojo biudžeto projekto
Nr. 6/2007
(13851/2007 – C6-0351/2007 – 2007/2178(BUD))

III skirsnis – Komisija

Biudžeto komitetas

Pranešėjas: James Elles

TURINYS

Puslapis

PASIŪLYMAS DĒL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS	3
AIŠKINAMOJI DALIS	5
PROCEDŪRA	8

PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS

dėl 2007 finansinių metų Europos Sąjungos taisomojo biudžeto projekto Nr. 6/2007, III skirsnis – Komisija
(13851/2007 – C6-0351/2007 – 2007/2178(BUD))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į EB sutarties 272 straipsnį ir Euratomo sutarties 177 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento¹, ypač į jo 37 ir 38 straipsnius,
- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2007 finansinių metų bendrąjį biudžetą, galutinai patvirtintą 2006 m. gruodžio 14 d.²,
- atsižvelgdamas į Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžeto drausmės ir patikimo finansų valdymo³,
- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2007 finansinių metų preliminarų Taisomojo biudžeto Nr. 6/2007 projektą (COM(2007)0527), kurį Komisija pateikė 2007 m. spalio 13 d.,
- atsižvelgdamas į Pataisyto biudžeto Nr. 6/2007 projektą (13851/2007 – C6-0351/2007), kurį Taryba parengė 2007 m. spalio 17d.,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 69 straipsnį ir IV priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą (A6-0401/2007),

A. kadangi 2007 m. biudžeto preliminarus taisomojo biudžeto projektas Nr. 6 apima šiuos punktus:

- ES solidarumo fondo lėšų, atitinkančių 172,2 mln. EUR įsipareigojimų asignavimų, mobilizavimą dėl uragano Vokietijoje 2007 m. sausio mėn. ir atogrąžų ciklono Prancūzijoje (Reunionas) 2007 m. vasario mėn.
- Naujo 14 03 03 biudžeto straipsnio sukūrimą siekiant paremti finansinius įsipareigojimus, priimtus Europos Bendrijoms įstojus į Pasaulio muitinių organizaciją.
- Naujų lėšų, atitinkančių 35,5 mln. EUR įsipareigojimų asignavimų, mobilizavimą pagal 26 01 50 07 straipsnį siekiant atlyginti žalą ieškovams pagal 2007 m. liepos 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimus byloje T-45/01 (*Sanders ir kt. prieš Komisiją*)

¹ OL L 248, 2002 9 16, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 1995/2006 (OL L 390, 2006 12 30, p. 1).

² OL L 77, 2007 3 16, p. 1.

³ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

ir T-144/02 (*Eagle ir kt. prieš Komisiją*). The corresponding payment appropriations will be redeployed.

- Reikalingų 2007 m. biudžeto techninių patikslinimų įtraukimą, atsižvelgiant į priimtą Tarybos sprendimą 2007/162/EB, nustatantį civilinės saugos finansinę priemonę 2007–2013 m. laikotarpiui¹, ir į Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 614/2007 dėl aplinkos finansinio instrumento (LIFE +)².

B. kadangi Taisomojo biudžeto Nr. 6/2007 projekto tikslas yra oficialiai įtraukti šias biudžeto lėšas ir techninius pakeitimus į 2007 m. biudžetą,

1. atsižvelgia į preliminarų Taisomojo biudžeto Nr. 6/2007 projektą;
2. pritaria Taisomojo biudžeto projektui Nr. 6/2007 be pakeitimų;
3. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.

¹ OL L 71, 2007 3 10, p. 9.

² OL L 149, 2007 6 9, p. 1.

AIŠKINAMOJI DALIS

Bendrojo 2007 m. biudžeto preliminarus taisomojo biudžeto projektas Nr. 6 (PTBP Nr. 6/2007) apima šiuos punktus, kuriems reikia skirti papildomų asignavimų, atitinkančių 207,7 mln. eurų sumą:

- ES solidarumo fondo lėšų, atitinkančių 172,2 mln. EUR įsipareigojimų asignavimų, mobilizavimą dėl uragano Vokietijoje 2007 m. sausio mėn. ir atogrąžų ciklono Prancūzijoje (Reunionas) 2007 m. vasario mėn.
- Naujo 14 03 03 biudžeto straipsnio sukūrimą siekiant paremti finansinius įsipareigojimus, prisiimtus Europos Bendrijoms įstojus į Pasaulio muitinių organizaciją.
- Naujų lėšų, atitinkančių 35,5 mln. EUR įsipareigojimų asignavimų, mobilizavimą pagal 26 01 50 07 straipsnį siekiant atlyginti žalą ieškovams pagal 2007 m. liepos 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimus bylose T-45/01 (*Sanders ir kt. prieš Komisiją*) ir T-144/02 (*Eagle ir kt. prieš Komisiją*). Atitinkami mokėjimų asignavimai bus perskirstyti.
- Reikalingų 2007 m. biudžeto techninių patikslinimų įtraukimą, atsižvelgiant į priimtą Tarybos sprendimą 2007/162/EB, nustatantį civilinės saugos finansinę priemonę 2007–2013 m. laikotarpiui; ir į priimtą Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 614/2007 dėl aplinkos finansinio instrumento (LIFE +).

Pagal PTBP Nr. 6/2007 iš viso prašoma skirti 207,7 mln. EUR papildomų įsipareigojimų sumą. Atitinkamą 207,7 mln. EUR mokėjimų asignavimų sumą bus siekiama surinkti perskirstant lėšas.

Taryba atsisakė į Taisomojo biudžeto projektą įtraukti naują straipsnį 03 03 02 „Prašymai atlyginti žalą, pateikti dėl teisinių procedūrų, vykdomų dėl Komisijos sprendimų konkurencijos srityje“.

1. ES Solidarumo fondo lėšų mobilizavimas

Vokietija ir Prancūzija pateikė paraiškas paramai iš Fondo gauti po to, kai patyrė didelių nuostolių dėl dviejų šių metų sausio ir vasario mėnesiais įvykusių nelaimių. Komisija siūlo panaudoti iš Europos Sąjungos solidarumo fondo bendrą 172 195 985 eurų sumą, kuri turi būti numatoma pagal finansinės programos 3b išlaidų kategoriją.

Žalos mastą ir Komisijos siūlomą pagalbą dydį galima apibendrinti taip:

	Tiesioginė žala	Siūloma pagalba
Vokietija, uraganas Kirilas	4 687 300 000	166 905 985
Prancūzija (Reunionas), ciklonas Gamedas	211 600 000	5 290 000
	4 898 900 000	172 195 985

Nuomonę teikiantis Regioninės plėtros komitetas, siekdamas nestabdyti lėšų skyrimo eigos, spalio 3 d. nusprendė dėl šio pasiūlymo nesiimti jokių veiksmų.

2. Pasaulio muitinių organizacija

Europos Sąjungos Taryba 2001 m. kovo 13 d. nusprendė, kad Europos bendrija turėtų siekti narystės Pasaulio muitinių organizacijoje. Remdamasi šiuo Tarybos sprendimu, Europos bendrija 2001 m. balandžio mėn. pateikė Pasaulio muitinių organizacijai prašymą tapti visateise nare. Pasaulio muitinių organizacijos Taryba per kasmetinį posėdį 2007 m. birželio 29 d. priėmė sprendimą iš dalies pakeisti Muitinių bendradarbiavimo tarybos įkūrimo konvenciją siekiant, kad taptų įmanoma muitų ir ekonominių sąjungų, *inter alia*, Europos bendrijos, narystė.

Taigi dabar siūloma sukurti naują biudžeto straipsnį 14 03 03 „Narystė tarptautinėse organizacijose, veikiančiose muitų ir mokesčių srityje, su įrašu „p. m.“. Finansiniai įsipareigojimai, susiję su Europos bendrijos įstojimu į Pasaulio muitinių organizaciją nuo 2007 m. liepos mėn., pusei metų sudaro apie 0,5 mln. EUR. Ši suma bus skirta atlikus vidinį lėšų perkėlimą.

3. Teisinis ginčų sprendimas: Pirmosios instancijos teismo sprendimas

2007 m. liepos 12 d. Pirmosios instancijos teismas (PIT) pateikė galutinį bylą T-45/01 ir T-144/02 (*Sanders ir kt. bei Eagle ir kt. prieš Komisiją*) sprendimą, pagal kurį reikalaujama, kad Komisija sumokėtų didelę žalos atlyginimo sumą daugiau nei 100 ieškovų, kurie pateikė pretenzijas dėl žalos atlyginimo, nes nebuvo įdarbinti kaip Euratomo personalas.

Nors Komisija vis dar galėtų pateikti apeliaciją, tai neturėtų stabdančio poveikio ir Komisija ir toliau būtų susaistyta įpareigojimu mokėti sumas, kurias liepė mokėti Pirmosios instancijos teismas.

Bendroji žalos atlyginimo suma pagal šias dvi bylas sudaro 47 805 000 eurų, jei ši suma bus sumokėta 2007 m. spalio 31 d., ir 47 951 000 eurų, jei ši suma bus sumokėta 2007 m. lapkričio 30 d.

Atsižvelgdama į tai, kad nuosprendis susijęs su personalo ir administraciniais procesais, Komisija siūlo, kad žalos atlyginimas būtų sumokėtas pagal finansinės struktūros 5 išlaidų kategorijos straipsnį 26 01 50 07 „Nuostolių atlyginimas“.

Asignavimai pagal 2007 m. biudžeto straipsnį „Nuostolių atlyginimas“ sudaro tik 250 000 eurų.

Taigi prašymas skirti įsipareigojimų asignavimų pagal biudžeto straipsnį 26 01 50 07 gali apsiriboti 35,5 mln. eurų, kad būtų pasiektas 48 mln. paketas, nes pagal daugiametės finansinės programos 5 antraštinę dalį lieka 172,6 mln. eurų rezervas iki 2007 m. aukščiausios ribos. Visa suma bus visiškai pažadėta ir sumokėta 2007 m. Mokėjimų asignavimai bus galimi pasitelkus perkėlimą iš biudžeto eilučių 02 04 01 01 „Kosmoso moksliniai tyrimai“ ir 02 04 01 02 „Saugumo moksliniai tyrimai“. Mokėjimų asignavimų „Saugumo ir kosminės erdvės moksliniai tyrimai“ veiklai poreikiai mažesni kaip iš pradžių buvo numatyta dėl to, kad vėlai priimtas FP7 teisinis pagrindas.

4. Teisės aktų aplinkos politikos srityje priėmimas

Priėmus Tarybos sprendimą 2007/162/ECB, nustatantį civilinės saugos priemonę 2007–2013 m. laikotarpiui, reikia pakeisti biudžeto paaiškinimus, kad šis sprendimas būtų integruotas į 2007 m. biudžetą. Pakeitimai turės įtakos eilutėms 07 01 04 02, 07 04 01 ir 19 06. Biudžeto techninių patikslinimų reikia ir dėl to, kad priimta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 614/2007 dėl aplinkos finansinio instrumento (LIFE +), taip pat pereinamosios priemonės, kurias patvirtino biudžeto valdymo institucija bendru pareiškimu, priimtu vykdant 2007 m. biudžeto sudarymo procedūrą. Pakeitimai turės įtakos eilutėms 07 01 04 01 ir 07 03 07.

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Europos Sąjungos 2007 finansinių metų pataisyto biudžeto projekto Nr. 6/2007, III skirsnis. Komisija.	
Nuorodos	13851/2007 – C6-0351/2007 – 2007/2178(BUD)	
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	BUDG 23.10.2007	
Nuomonę teikiantis (-ys) komitetas (-ai) Paskelbimo plenariniame posėdyje data		
Pranešėjas (-ai) Paskyrimo data	James Elles 11.1.2006	
Pakeistas(-i) pranešėjas(-ai)	Giovanni Pittella	
Data, kada Taryba sudarė pataisyto biudžeto projektą	18.10.2007	
Data, kada Taryba perdavė pataisyto biudžeto projektą	17.10.2007	
Svarstymas komitete	9.10.2007	
Priėmimo data	9.10.2007	
Galutinio balsavimo rezultatai	+	23
	-	
	0:	1
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Richard James Ashworth, Reimer Böge, Herbert Bösch, Joan Calabuig Rull, Gérard Deprez, Valdis Dombrovskis, Brigitte Douay, James Elles, Ingeborg Gräßle, Louis Grech, Catherine Guy-Quint, Anne E. Jensen, Wiesław Stefan Kuc, Nils Lundgren, Vladimír Maňka, Mario Mauro, Rovana Plumb, Nina Škottová, László Surján, Kyösti Virrankoski, Ralf Walter	
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavadojantis (-ys) narys (-iai)	Thijs Berman, Richard Corbett, Marusya Ivanova Lyubcheva	
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavadojantis (-ys) narys (-iai) (178 straipsnio 2 dalis)		
Pateikimo data	19.10.2007	
Pastabos (pateikiamos tik viena kalba)	...	